



Ausschreibungen von Arbeiten und Leistungen

Amt für Gebäudemangement

Vergabeart: **Öffentliche Ausschreibung (VOB)**
Es sollen vergeben werden: **Küchencontainer, Schule Lindenstraße.** Umfang der Leistung: Lieferung und Montage einer Küchencontaineranlage zur Miete oder zum Kauf. Anlage bestehend aus 2 St Containermodulen je 6000 mm x 2500 mm, lichte Raumhöhe 2500 mm sowie Rampenanlage und Blitzschutz. Aufteilung Container in 2 Räume und Vorflur. Montage der kompletten internen Zu- und Entsorgungsleitungen, sowie alle Abnahmen durch Gutachter und Sachverständige. Ausführungs-/ Lieferzeit: 19. August 2013 bis 23. August 2013 (Montage vor Ort). Nebenangebote sind zugelassen. Sicherheiten: keine. Ausgabe ab: 03.06.2013. Ausgabe bis: 19.06.2013. Druckkosten: 12,- Euro (Druckkosten werden nicht erstattet). Eröffnung der Angebote: 26.06.2013 um 10:30 Uhr. Zuschlags- und Bindefrist: 12.07.2013. Referenzen sind dem Angebot gemäß den §§ 6 und 6a VOB/A und den Vergabeunterlagen beizufügen. Bieter, sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit sie bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, sind verpflichtet, die gemäß §§ 4 und 18 des Tariftreue- und Vergabegesetzes NRW vom 10.01.2012 geforderten Verpflichtungserklärungen abzugeben.

Vergabeart: **Öffentliche Ausschreibung (VOB)**
Es sollen vergeben werden: **Austausch Kesselanlage, Schule Rheindorfer Weg.** Umfang der Leistung: Austausch einer Kesselanlage mit Verteiler, bestehend aus Demontage, Einbau von 2 St Brennkesseln mit 285 kW, 2 St Ringdrosselklappen, Abgasanlage, Pumpen, 1 St Pufferspeicher 1800 l, 1 St Kompaktverteiler, Rohrleitung DN 10-100, Regelventile, Gasleitung DN 32 mit Zähler, Inbetriebnahme. Ausführungs-/ Lieferzeit: Juli 2013 bis August 2013. Nebenangebote sind zugelassen. Sicherheiten: keine. Ausgabe ab: 03.06.2013. Ausgabe bis: 18.06.2013. Druckkosten: 23,- Euro (Druckkosten werden nicht erstattet). Eröffnung der Angebote: 25.06.2013 um 10:00 Uhr. Zuschlags- und Bindefrist: 19.07.2013. Referenzen sind

dem Angebot gemäß den §§ 6 und 6a VOB/A beizufügen. Bieter, sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit sie bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, sind verpflichtet, die gemäß §§ 4 und 18 des Tariftreue- und Vergabegesetzes NRW vom 10.01.2012 geforderten Verpflichtungserklärungen abzugeben

Vergabeart: **Öffentliche Ausschreibung (VOB)**
Es sollen vergeben werden: **Tischlerarbeiten Innentüren, Schule Steinkaul.** Umfang der Leistung: Herstellen, liefern und einbauen von Holztüren mit Stahlzargen, teilweise in Brand- und Schallschutzqualität; Neubau: 17 St, Altbau: 21 St. Ausführungs-/ Lieferzeit: Neubau: 29. Oktober 2013 bis 04. November 2013, Altbau: 09. September 2013 bis 13. September 2013. Nebenangebote sind zugelassen. Sicherheiten: keine. Ausgabe ab: 03.06.2013. Ausgabe bis: 18.06.2013. Druckkosten: 21,- Euro (Druckkosten werden nicht erstattet). Eröffnung der Angebote: 25.06.2013 um 11:00 Uhr. Zuschlags- und Bindefrist: 01.08.2013. Referenzen sind dem Angebot gemäß den Vergabeunterlagen beizufügen. Bieter, sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit sie bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, sind verpflichtet, die gemäß §§ 4 und 18 des Tariftreue- und Vergabegesetzes NRW vom 10.01.2012 geforderten Verpflichtungserklärungen abzugeben.

Ausschreibungsunterlagen können ab dem jeweils angegebenen Zeitpunkt abgeholt werden bei: Landeshauptstadt Düsseldorf, Bauverwaltungsamt -Submissionsstelle-, Brinckmannstraße 5, 3. Etage, Zimmer 3161, 40225 Düsseldorf, Montag bis Donnerstag von 7.30 bis 16.00 Uhr, Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr (Telefon 0211-89-93902/Fax 89-29080/e-mail: ausschreibungen@duesseldorf.de). Die Ausschreibungsunterlagen können auch schriftlich bei der v.g. Stelle unter Angabe des Vergabeamtes und des Ausschreibungs-

objektes angefordert werden. Sofern gefordert, ist ein auf den Betrag der Druckkosten ausgestellter Scheck beizufügen. Der Betrag kann auch unter Angabe des Kassenzzeichens 6004-7400-0195-4 und der Bezeichnung der Ausschreibung auf das Konto der Stadtkasse Düsseldorf (Konto Nr. 10000495) bei der Sparkasse Düsseldorf (BLZ: 30050110; IBAN: DE61300501100010000495, SWIFT: DUSSEDD) überwiesen werden. Die Ausgabe bzw. die Übersendung der Unterlagen erfolgt nur gegen den Nachweis der Überweisung. Unterlagen, die kostenlos abgegeben werden, können auch per Fax unter der v.g. Nummer oder per e-mail angefordert werden.

Geforderte Referenzen sind dem Angebot oder dem Teilnahmeantrag im Rahmen eines Teilnahmewettbewerbes beizufügen. Für die Anforderung von Ausschreibungsunterlagen sind Referenzen nicht erforderlich. Die Angebote sind in deutscher Sprache abzufassen. Zahlungen erfolgen nach § 16 VOB/B bzw. § 17 VOL/B.

Abgabe der Angebote zu den oben genannten Öffnungszeiten bei der v.g. Stelle, jedoch in der Poststelle des Bauverwaltungsamtes, Zimmer 3101. Die Angebote sollten möglichst 15 Minuten vor dem Eröffnungs-/Abgabetermin dort vorliegen. Bitte berücksichtigen Sie bei der Übersendung Ihrer Angebote einen mindestens 2-tägigen Postweg! Angebotseröffnungen nach der VOB finden bei v.g. Stelle in Zimmer 3162 in Gegenwart der Bieterinnen und Bieter statt. Bei Ausschreibungen nach der VOL sind Bieterinnen und Bieter nicht zugelassen. Teilnahmewettbewerbe: Bewerbungen in deutscher Sprache richten Sie mit den geforderten Unterlagen bitte ebenfalls an die v.g. Stelle. Die Anträge können auch durch Fax, e-mail oder Telefon übermittelt werden, müssen aber vor Ablauf der Bewerbungsfrist schriftlich bestätigt werden.

Zur Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen die Vergabebestimmungen unterhalb der EU-relevanten Schwellenwerte können sich Bewerberinnen und Bewerber oder Bieterinnen und Bieter an die Bezirksregierung Düsseldorf, Fischerstraße 2, 40474 Düsseldorf, wenden.

Zur Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen die Vergabebestimmungen oberhalb der EU-relevanten Schwellenwerte können sich Bewerberinnen und Bewerber oder Bieterinnen und Bieter an die Vergabekammer bei der Bezirksregierung Düsseldorf, Am Bonnhof 35, 40474 Düsseldorf wenden.

Alle Ausschreibungsveröffentlichungen finden Sie im Internet unter www.duesseldorf.de/ausschreibung. Soweit technisch möglich, können verschiedene Ausschreibungen auch komplett kostenlos abgerufen werden.



725 JAHRE
DÜSSELDORF
1288-2013

Veranstaltungsprogramm unter www.duesseldorf.de/725

Ratssitzung am 6. Juni 2013

Einladung

zur 31. Sitzung des Rates der Landeshauptstadt Düsseldorf in seiner 15. Wahlperiode am Donnerstag, dem 6. Juni 2013 um 14:00 Uhr
Sitzungsort: Rathaus – Plenarsaal, Marktplatz 2

- 1 Anerkennung der Tagesordnung;
- 2 Genehmigung der Niederschriften über die öffentlichen Sitzungen am 31.01.2013 (1/2013) und am 28.02.2013 (2/2013)
- 3 Anfragen aus aktuellem Anlass
- 4 Anfragen
 - a) Anfrage der Ratsfraktion FREIE WÄHLER: Zukunft Wohnen. Düsseldorf
 - b) Anfrage der Ratsfraktion FREIE WÄHLER: Anfrage zu den Jahresabschlüssen der Stadt Düsseldorf
 - c) Anfrage des Ratsherrn Dr. en jur. (BOL) Kirchner: Erzielte Steuer-Einnahmen im Zeitraum Januar bis Mai 2013
 - d) Anfrage des Ratsherrn Dr. en jur. (BOL) Kirchner: Netto-Finanzposition der Stadt Düsseldorf
 - e) Anfrage der CDU-Ratsfraktion: Einsatz jugendlicher Testkäufer
 - f) Anfrage der CDU-Ratsfraktion: Archäologische Zone / Jüdisches Museum Köln – Auswirkungen für die Landeshauptstadt
 - g) Anfrage der Ratsfrau Pantel: 3. Bildungskonferenz: Schwerpunkte, Ergebnisse und Schlussfolgerungen
 - h) Anfrage der Ratsfraktion DIE LINKE: Städtische Unterstützung für den "Kurfürst-Jan-Wellem-Pokal"
 - i) Anfrage der Ratsfraktion DIE LINKE: Einsatzfähigkeit der Feuerwehr bei einem möglichen Brand von radioaktivem Frachtgut
 - j) Anfrage des Ratsherrn Laubenburg: Würdiges Gedenken an Hilarius Gilges
 - k) Anfrage der Ratsfraktion von BÜ90/GRÜ: Teilnahme am 1. Deutschen Diversity-Tag
- 5 Bericht aus der Kleinen Kommission Kö-Bogen
Berichtersteller: Beigeordneter Dr. Bonin
- 6 Betrauung einer städtischen Beteiligungsgesellschaft mit gemeinwirtschaftlichen Aufgaben
Berichtersteller: Stadtdirektor Abrahams
- 7 Bereitstellung der Haushaltsmittel für den Ausgleich der Feuerwehrüberstunden
Berichtersteller: Beigeordneter Prof. Dr. Meyer-Falcke
- 8 Satzung über Kostenersatz im Sinne von § 41 Abs. 2, 3 und 4 Satz 1 des Gesetzes über den Feuerschutz und die Hilfeleistung (FSHG) für Einsätze der Feuerwehr der Landeshauptstadt Düsseldorf vom 18.03.2002
Berichtersteller: Ratsherr Gutt
- 9 Entgeltordnung für freiwillige Hilfeleistungen im Sinne des § 41 Abs. 4 Satz 2 des Gesetzes über den Feuerschutz und die Hilfeleistung (FSHG) für Leistungen des vorbeugenden Brandschutzes, Brandsicherheitswachen und Feuerwehr-Schlüsselkästen der Feuerwehr der Landeshauptstadt Düsseldorf vom 18.03.2002
Berichtersteller: Ratsherr Gutt
- 10 Städtische Förderung zum Erwerb von Wohneigentum – Evaluation der städtischen Richtlinien
Berichterstellerin: Ratsfrau Frey
- 11 ZUKUNFT WOHNEN.DÜSSELDORF – Ein Handlungskonzept für den Wohnungsmarkt
Berichtersteller: Beigeordneter Dr. Bonin
Ergänzungsantrag der Ratsfraktion von BÜ90/GRÜ
Ergänzungsantrag der Ratsfraktion von BÜ90/GRÜ
Ergänzungsantrag der Ratsfraktion von BÜ90/GRÜ
Änderungsantrag der Ratsfraktion von BÜ90/GRÜ
Änderungsantrag der Ratsfraktion von BÜ90/GRÜ
- 12 Schadowstraße;
Neuordnung und Gestaltung der Schadowstraße
Berichtersteller: Beigeordneter Dr. Keller
Änderungsantrag der Ratsfraktionen von CDU und FDP
Änderungsantrag der Ratsfraktion von BÜ90/GRÜ
- 13 Umbenennung eines Teils der August-Thyssen-Straße
Berichtersteller: Ratsherr Volkenrath
- 14 Bericht des Instituts für Denkmalschutz und Denkmalpflege über die Jahre 2011 und 2012
Berichtersteller: Beigeordneter Dr. Bonin
- 15 Neues Übergangssystem Schule-Beruf in Nordrhein-Westfalen
Umsetzung der Kommunalen Koordinierung
Berichtersteller: Ratsherr Scheffler
- 16 Kündigung der Mitgliedschaft im Zweckverband IT-Kooperation Rhein/Ruhr (IT-K R/R)
Berichtersteller: Beigeordneter Prof. Dr. Meyer-Falcke
- 17 Annahme einer Schenkung des Industrie-Club e. V. Düsseldorf und Aufstellung einer Nagel-Skulptur von Günther Uecker
Berichtersteller: Bürgermeister Conzen
- 18 Kuratorium „Goethe-Museum, Anton und Katharina-Kippenberg-Stiftung“
– Ersatzwahl –
Berichtersteller: Stadtdirektor Abrahams
- 19 Gutachtergremium für Entschädigungen beim U-Bahn-Bau – Wiederbestellung des Vorsitzenden und der städtischen Beisitzer –
Berichtersteller: Beigeordneter Prof. Dr. Meyer-Falcke
- 20 Wahl der Vertrauenspersonen für den Schöffenwahlausschuss
Berichtersteller: Beigeordneter Dr. Keller
- 21 Kreispolizeibeirat
Berichtersteller: Beigeordneter Prof. Dr. Meyer-Falcke
- 22 Wiederwahl einer Schiedsfrau
Berichtersteller: Ratsherr Volkenrath
- 23 Wiederwahl eines Schiedsmannes
Berichtersteller: Ratsherr Volkenrath
- 24 Umbesetzung von Ausschüssen und sonstigen Gremien
- 25 Anträge
 - a) Antrag der Ratsfraktion von BÜ90/GRÜ: Gutachten zur Zukunft der Düsseldorfer Wasserversorgung
Restant
Änderungsantrag der Ratsfraktionen von CDU und FDP
Restant
 - b) Antrag der Ratsfraktion von BÜ90/GRÜ: Maßnahmenpaket zur Einhaltung der Stickstoffdioxid-Grenzwerte
Restant
 - c) Antrag der Ratsfraktionen von CDU und FDP: Zukunft der Düsseldorfer Wasserversorgung sichern
 - d) Antrag der Ratsfraktionen von FDP und CDU: Bürgerinnen und Bürger sponsern Sitzbänke
 - e) Antrag der SPD-Ratsfraktion: Pylon des Tausendfüßlers als Düsseldorfer Kulturdenkmal erhalten
 - f) Antrag der Ratsfraktionen von CDU, SPD und FDP: Resolution zur Unterstützung des Positionspapiers des Regionalrates Düsseldorf hinsichtlich der Änderung des Gesetzes über den Regionalverbund Ruhr
 - g) Antrag der Ratsfraktion DIE LINKE: Landeszuschuss für Kindertageseinrichtungen
 - h) Antrag der Ratsfraktion FREIE WÄHLER: Gebärdensprache Dolmetscher in allen Gremiensitzungen
 - i) Antrag der Ratsfraktion FREIE WÄHLER: Konzept Unterbringung Flüchtlinge

Dirk Eibers
Oberbürgermeister

Tagesordnung der nichtöffentlichen Sitzung des Rates der Landeshauptstadt Düsseldorf am Donnerstag, dem 6. Juni 2013

- NÖ 1 Anerkennung der Tagesordnung
- NÖ 2 Genehmigung der Niederschriften über die nichtöffentlichen Sitzungen am 31.01.2013 (1/2013) und am 28.02.2013 (2/2013)
- NÖ 3 Neuvergabe der energie- und wasserwirtschaftlichen Wegenutzungsrechte bzw. Konzessionen durch die Landeshauptstadt Düsseldorf
Berichterstatter: Beigeordneter Dr. Keller
- NÖ 4 Flughafen Düsseldorf GmbH
Verkauf der HOCHTIEF AirPort GmbH
Berichterstatter: Stadtdirektor Abrahams
- NÖ 5 Erbbaurechte Gymnasium Buchenstraße 1 und Gesamtschule Fürstenberger Straße 10,

- Erbbauberechtigter: Freundeskreis Rheinisch-Bergischer Verein Freie Christliche Schule e. V.
Berichterstatter: Stadtdirektor Abrahams
- NÖ 6 Annahme einer Erbschaft / Zustiftung an eine Stiftung
Berichterstatter: Bürgermeister Conzen
- NÖ 7 Errichtung einer unselbständigen Stiftung
Berichterstatter: Bürgermeister Conzen
- NÖ 8 Grundstücksangelegenheiten
Berichterstatter: Beigeordneter Dr. Bonin

Dirk Elbers
Oberbürgermeister

Öffentliche Zustellungen

Ordnungsamt:

des Bescheides 3280-0443-3171-7 SB 002 vom 17.04.2013 an Krzyzowka, Wojciech Artur, Heyestraße 57, 40625 Düsseldorf

des Bescheides 3280-0442-2932-7 SB 011 vom 15.04.2013 an Tönnessen, Raoul Benedikt, Bismarckstraße 84, 40210 Düsseldorf

des Bescheides 3290-1051-3375-7 SB 013 vom 22.04.2013 an Stryjewski, Artur, Bahnhofstraße 68, 41363 Jüchen

des Bescheides 3290-1050-5371-0 SB 014 vom 03.05.2013 an Simko, Istvan, Boschstraße 49, 40589 Düsseldorf

des Bescheides 3290-1050-9008-0 SB 023 vom 30.04.2013 an Raducan, Costel, Killingstraße 2, 48159 Münster

des Bescheides 3270-0719-9795-0 SB 118 vom 21.06.2013 an Gheorghe, Liviu-Marian, Emsdettener Straße 89, 48565 Steinfurt

des Bescheides 3290-1049-9879-7 SB 114 vom 06.05.2013 an Fofie, Louis, Kölner Straße 172, 40591 Düsseldorf

des Bescheides 3290-1045-2431-0 SB 121 vom 07.05.2013 an Safak, Bünyamin, Wittenberger Weg 1 b, 40593 Düsseldorf

des Bescheides 3270-0456-4174-9 SB 120 vom 22.04.2013 an Ozturk, Ali, Duyststraat 53, 3023 EG Rotterdam, Niederlande

des Bescheides 3270-0456-4260-5 SB 120 vom 22.04.2013 an Ozturk, Ali, Duyststraat 53, 3023 EG Rotterdam, Niederlande

des Bescheides 3270-0719-7565-5 SB 122 vom 22.04.2013 an Sharoyan, Karpis, Norbertijnenstraat 16, 6369 Cm Simpelveld, Niederlande

der Beschlagnahmeanordnung 3270-0454-7153-3 SB 113 vom 07.05.2013 an Valentin Dimitrov, Pionierstraße 30, 40215 Düsseldorf

Die Bescheide können beim Ordnungsamt der Landeshauptstadt Düsseldorf, Erkrather Straße 1-3, D-40233 Düsseldorf, eingesehen bzw. in Empfang genommen werden.

Mit der öffentlichen Zustellung werden Fristen in Gang gesetzt, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können.

Ordnungsamt:

der Ordnungsverfügung vom 14.05.2013, über den Widerruf der Erlaubnis nach § 34c der Gewerbeordnung vom 31.10.2000, an Herrn Christian Hahn, zuletzt: Königsallee 92a in 40212 Düsseldorf bzw. Am Breil 11 in 40667 Meerbusch, zur Zeit unbekanntem Aufenthalts.

Der Bescheid kann beim Ordnungsamt der Landeshauptstadt Düsseldorf, Worringer Str. 111 eingesehen, bzw. in Empfang genommen werden.

Amt für soziale Sicherung und Integration:

an Herrn Kjani Kadri und Frau Asija Kadri, frühere Anschrift: Schanzenstraße 76, 40549 Düsseldorf, derzeitiger Aufenthalt Mazedonien. Öffentliche Zustellung gem. § 10 (2) Verwaltungszustellungsgesetz (VwZG) des Widerspruchsbescheides 50/13-11-03 zu § 3 AsylbLG vom 22.05.2013.

Der Widerspruchsbescheid kann unter folgender Adresse eingesehen oder abgeholt werden: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister, Amt für soziale Sicherung und Integration, Willi-Becker-Allee 8, Zimmer 535, 40227 Düsseldorf, montags bis freitags von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr.

Mit dieser öffentlichen Zustellung werden Fristen in Gang gesetzt, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können.

Öffentliche Sitzungen

Anregungs- und Beschwerdeausschuss

Mittwoch, 5. Juni, 15 Uhr
Rathaus, Marktplatz 1, EG, Sitzungssaal
Schriftführerin: Beate Kammler,
Tel.: 89-95610

Ratssitzung

Donnerstag, 6. Juni, 14 Uhr
Rathaus, Marktplatz 2, 1. OG, Plenarsaal
Schriftführerin: Simone Schmitt,
Tel: 89-95609

Bezirksvertretung 9

Freitag, 7. Juni, 16 Uhr
Benrather Rathaus, Benrodestraße 46,
1. OG, Sitzungssaal
Schriftführer: Wolfgang Wirtz, Tel: 89-97127

Bekanntmachung

die Stadt Düsseldorf hat am 14.12.2012 beantragt, für das bisher nicht gebuchte, in der Gemarkung Angermund liegende Grundstück

Flur 5 Flurstück 186

das Grundbuch anzulegen und die Antragstellerin als Eigentümerin einzutragen.

Dem Antrag wird entsprochen, wenn nicht Einwendungen Berechtigter innerhalb einer Frist von **einem Monat** - vom Tage der Veröffentlichung an gerechnet - beim Amtsgericht Düsseldorf, Werdenener Straße 1, 40227 Düsseldorf, angemeldet und glaubhaft gemacht werden. Anderenfalls kann Ihr Recht bei der Anlegung nicht berücksichtigt werden.

Düsseldorf, 22.04.2013
Amtsgericht

Rüthers
Rechtspflegerin

Ausgefertigt

als Urkundsbeamter der Geschäftsstelle

ZIEHT BUNTE VÖGEL AN.

Shoppen oder Relaxen: Auf der Kö
geht beides.

:DÜSSELDORF



www.duesseldorf.de